

México, D.F. a 22 de septiembre de 1998

Embajadora Charlene Barshefsky
Representante Comercial de
los Estados Unidos
600 Seventeenth Street, N.W.
Washington, D.C.
Estados Unidos de América

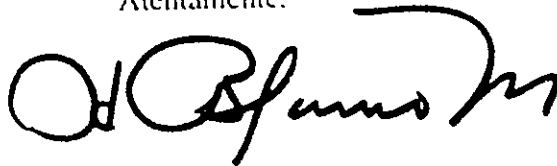
Estimada Embajadora Barshefsky:

Me refiero a la negativa de Estados Unidos de permitir que personas de México presten servicios de transporte transfronterizo de carga de y hacia los estados fronterizos (California, Arizona, Nuevo Mexico y Texas), así como para establecerse en Estados Unidos para prestar servicios para la transportación de carga internacional entre puntos en el territorio de Estados Unidos, en violación a las disposiciones del Tratado de Libre Comercio de América del Norte, incluidas las de los capítulos XI y XII, y el anexo I. Esta negativa, además, causa anulación y menoscabo de los beneficios que México razonablemente espera recibir del tratado.

El 18 de diciembre de 1995 el gobierno de México solicitó consultas al amparo del artículo 2006 del TLCAN. Las consultas se celebraron el 19 de enero de 1996. Así mismo, con base en el artículo 2007 del tratado, el 24 de julio de 1998 México solicitó una reunión de la Comisión de Libre Comercio, la cual se llevó a cabo el 19 de agosto de 1998.

En virtud de que no se ha alcanzado una solución satisfactoria, con fundamento en el artículo 2008 del propio tratado, el gobierno de México solicita que la Comisión de Libre Comercio establezca un pánel arbitral para tratar este asunto.

Atentamente,



C.c.p. Ministro Sergio Marchi, Ministro de Comercio Internacional, Ottawa, Ontario, Canadá.

C.c.p. Sección Mexicana del Secretariado.

September 22, 1998

Ambassador Charlene Barshefsky
Trade Representative of the United States
600 Seventeenth Street, N.W.
Washington, D.C.

Honorable Ambassador Barshefsky:

I refer to the refusal of the U.S. to permit Mexican persons to provide cross-border truck services and access to the border States (California, Arizona, New Mexico and Texas), nor to establish in the U.S. to provide international trucking services between points in the territory of the U.S., in violation of the provisions of the NAFTA, including Chapters 11 and 12 and Annex I. This refusal, moreover, has caused nullification and impairment of the benefits that Mexico reasonably expects to receive from the treaty.

On December 18, 1995 the Government of Mexico requested consultations under the protection of Article 2006 of the NAFTA. The consultations were held on January 19, 1996. In this regard, based on Article 2007 of the treaty, on July 24, 1998 Mexico requested a meeting of the Free Trade Commission which was held on August 19, 1998.

Given that a satisfactory solution could not be reached, based on Article 2008 of the same treaty, the Government of Mexico requests that the Free Trade Commission establish an arbitral panel to discuss this matter.

Attentively,

667420